

# 1 Siguranța – scaunele, centurile de siguranță și sistemul suplimentar de protecție

Scaunele .....	1-2	Sistemul suplimentar de protecție	
Scaunele din față .....	1-2	(sistemul airbag) .....	1-11
Înclinarea și glisarea scaunelor din față		Sistemul airbag .....	1-13
(modelele bicorp, cu 3 uși) .....	1-3	Etichetele de avertizare pentru airbaguri .....	1-15
Bancheta din spate .....	1-3	Matorul luminos de alertă airbag .....	1-16
Tetierele .....	1-5	Matorul luminos indicator airbag	
Tetiarele active (pentru scaunele din față,		frontal pasager .....	1-16
unde există) .....	1-6	Sistemele de protecție pentru copii .....	1-18
Centurile de siguranță .....	1-7	Măsuri de siguranță la utilizarea sistemelor	
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor .....	1-7	de protecție pentru copii .....	1-18
Siguranța copiilor .....	1-8	Instalarea sistemelor de protecție pentru copii	
Femei însărcinate .....	1-8	pe scaunul pasagerului din față .....	1-21
Persoane rănite .....	1-8	Instalarea sistemelor de protecție pentru copii	
Centurile de siguranță în trei puncte .....	1-8	pe locurile din spate .....	1-22
Întreținerea centurilor de siguranță .....	1-10	Sistemul ISOFIX .....	1-25
Sistemul de pretensionare a centurilor		Centura de fixare pentru sistemele	
de siguranță .....	1-10	de protecție pentru copii .....	1-26

# SCAUNELE

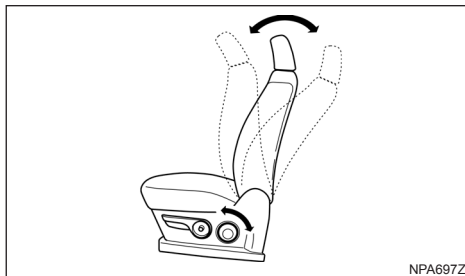
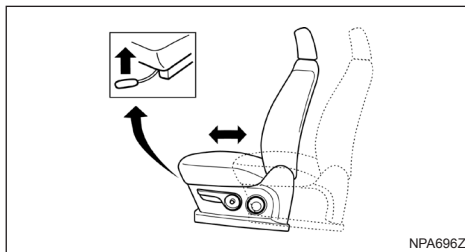
## SCAUNELE DIN FAȚĂ

### Reglarea manuală a scaunelor



#### AVERTISMENT

- Nu vă reglați scaunul în timp ce conduceți. Scaunul se poate mișca brusc, ceea ce poate avea ca efect pierderea controlului asupra vehiculului.
- După ce reglați scaunul, mișcați-vă ușor pentru a vă asigura că acesta este fixat corespunzător.
- Nu înclinați spătarul scaunului mai mult decât este nevoie pentru a vă asigura confortul. Centurile de siguranță asigură gradul cel mai ridicat de protecție în cazul în care pasagerii stau cu spatele drept și lipit de spătar. Dacă spătarul este înclinat, crește riscul de a aluneca pe sub partea inferioară a centurii și de a suferi vătămări corporale.

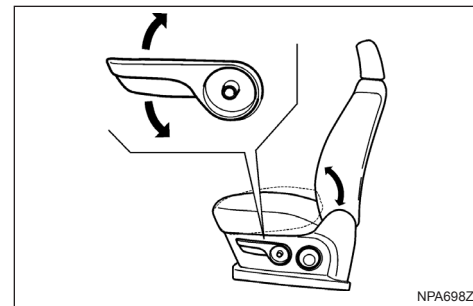


#### Deplasarea înainte și înapoi:

Acționați maneta în sus și deplasați scaunul înainte sau înapoi, în poziția dorită. Eliberați maneta pentru a fixa scaunul.

#### Înclinarea:

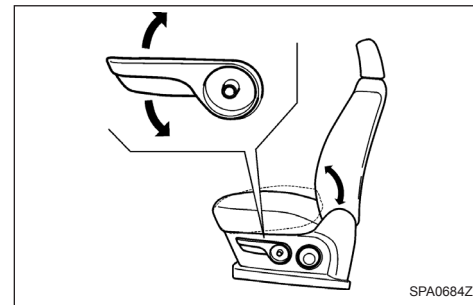
Acționați discul de reglare și înclinați-vă pe spate până când obțineți unghiul dorit. Pentru a readuce spătarul în poziție verticală, acționați discul de reglare și deplasați-vă corpul în față.



Scaunul șoferului

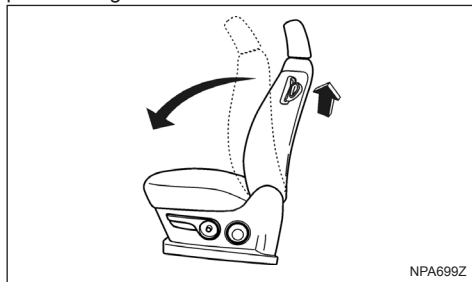
#### Sistemul de reglare a înălțimii scaunului (pentru scaunul șoferului – unde există):

Acționați maneta în sus sau în jos pentru a regla unghiul și înălțimea pernei scaunului.



## Suportul lombar (unde există)

Deplasați maneta de reglare în față sau în spate pentru a regla sectorul lombar al scaunului.



Modelele bicorp, cu 3 uși

## ÎNCLINAREA ȘI GLISAREA SCAUNELOR DIN FAȚĂ (modelele bicorp, cu 3 uși)

Scaunele din față pot fi înclinate și glisate pentru a facilita accesul la bancheta din spate.

Pentru a înclina spătarul scaunelor din față, acționați în sus maneta de înclinare a spătarului și trageți spătarul scaunului în față. Apoi scaunul poate fi deplasat în față. Pentru a readuce scaunul în poziția inițială, trageți spătarul scaunului în spate.

### NOTĂ

- În momentul în care readuceți spătarul scaunului șoferului în poziție verticală și glisați ansamblul scaunului, mecanismul de memorare al acestuia aduce scaunul în poziția în care se afla înainte de a fi deplasat în față.

- În momentul în care readuceți spătarul scaunului pasagerului în poziție verticală și glisați ansamblul scaunului, mecanismul scaunului aduce scaunul la jumătatea cursei de glisare.
- Scaunele pot fi deplasate și mai mult în spate prin ridicarea manetei de glisare și prin împingerea scaunului.

## BANCHETA DIN SPATE



### AVERTISMENT

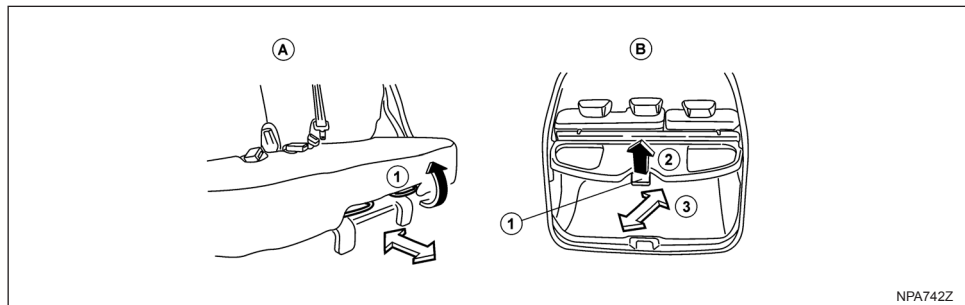
- În cazul în care utilizați vehiculul pentru transport de bunuri, fixați încărcătura pentru a împiedica alunecarea sau răsturnarea acesteia. Încărcătura nu trebuie să depășească înălțimea spătarelor scaunelor. În cazul în care vehiculul se oprește brusc sau este implicat într-un accident, încărcătura care nu a fost fixată în mod corespunzător poate cauza vătămări corporale persoanelor din vehicul.
- În timpul deplasării, scaunele trebuie să fie întotdeauna blocate. Asigurați-vă că bancheta din spate este blocată după fiecare glisare a acesteia (la modelele cu banchetă glisantă). Dacă bancheta nu este complet fixată pasagerii pot fi răniți în cazul producerii unui accident sau a opririi bruște a vehiculului.
- Nu permiteți pasagerilor ca în timpul deplasării să stea în zona destinată încărcăturii, respectiv să se așeze pe bancheta din spate, dacă aceasta este pliată.

În caz contrar, pasagerii care nu utilizează centuri de siguranță pot suferi vătămări corporale grave dacă vehiculul este implicat într-un accident sau dacă se oprește brusc.

- În momentul în care aduceți spătarele scaunelor în poziție verticală, asigurați-vă că sunt blocate corespunzător. În caz contrar, pasagerii pot fi răniți în cazul producerii unui accident sau a opririi bruște a vehiculului.
- Supravegheați îndeaproape copiii, în cazul în care aceștia se joacă în preajma vehiculului și nu le permiteți să intre în portbagaj, deoarece există pericolul de a fi încuiați în portbagaj și de a fi răniți grav. În momentul în care nu utilizați vehiculul, țineți-l încuiat, cu spătarul banchetei din spate blocat; nu lăsați cheile la îndemâna copiilor.
- Tetierele trebuie reglate în mod corespunzător deoarece acestea vă asigură o protecție substanțială împotriva leziunilor cervicale. Reglați-le de fiecare dată când aduceți spătarul scaunului în poziție verticală (la modelele prevăzute cu tetiere reglabile).

### NOTĂ

Poziția cea mai coborâtă a tetierei (la modelele prevăzute cu tetiere reglabile) este poziția de depozitare, care permite pliarea scaunelor și îmbunătățește vizibilitatea în spate. Poziția cea mai coborâtă a tetierei, care permite utilizarea acesteia, este cea corespunzătoare primei creștături. Dacă este necesar, tetierele trebuie reglate, în funcție de fiecare pasager.



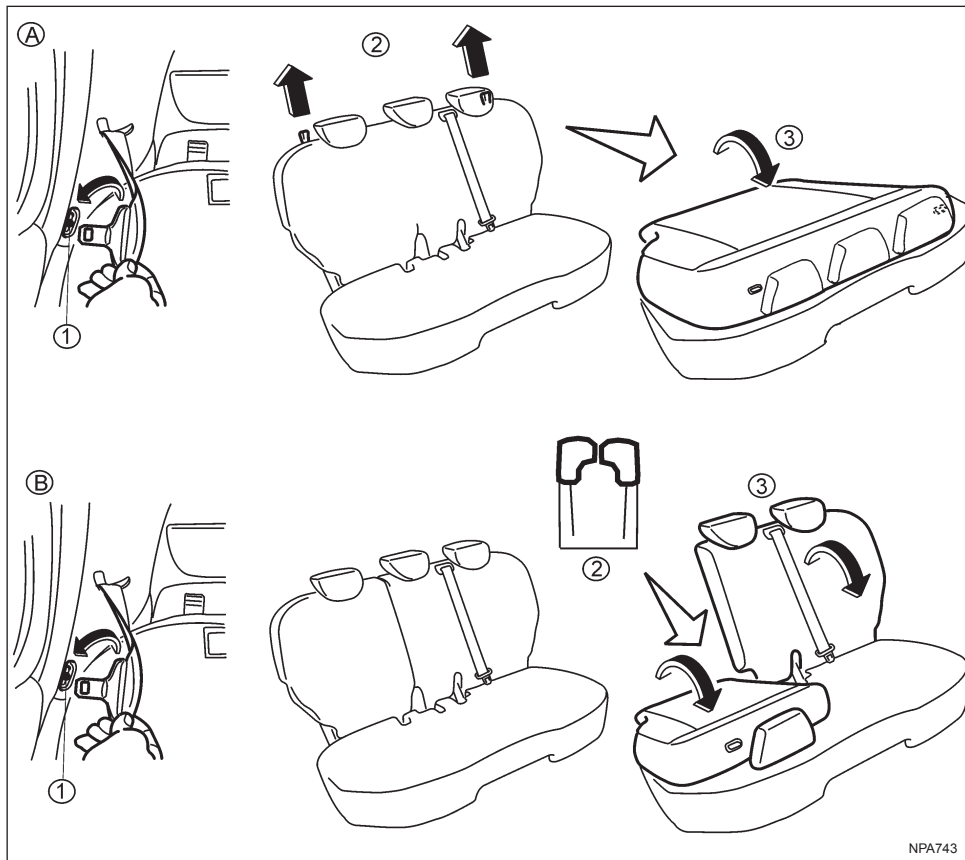
Ⓐ Vedere din habitacul

Ⓑ Vedere din portbagaj

**Deplasarea în față și în spate (unde este posibil)**

Bancheta poate fi deplasată în față și în spate prin acționarea manetei ① și glisarea banchetei în față sau în spate din habitacul Ⓐ.

Bancheta poate fi, de asemenea, deplasată în față sau în spate din portbagaj Ⓑ, prin acționarea manetei ①. Pentru aceasta, mai întâi ridicați maneta ②, apoi acționați-o prin tragere sau împingere ③ (după cum se poate observa în imagine).



Ⓐ Banchetă cu spătar unic

Ⓑ Banchetă cu spătare individuale (unde există)

## Sporirea capacității de încărcare

Capacitatea de încărcare a portbagajului poate fi sporită prin plierea scaunelor din spate.

1. Introduceți limba centurii de siguranță în orificiul ①, conform indicațiilor din imagine.
2. Coborâți tetierele în poziția cea mai joasă (în cazul modelelor prevăzute cu tetiere spate reglabile). Demontați tableta spate (A se vedea „tableta spate” din capitolul 3 „Verificări și reglări înainte de pornire”).
3. Trageți centura ② (tipul Ⓐ) sau eliberați maneta ② din spatele scaunului (din portbagaj) (tipul Ⓑ), apoi pliați spătarul ③.

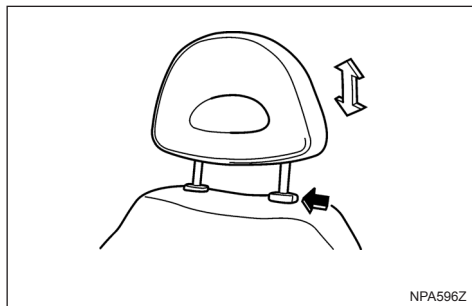
## TETIERELE



### AVERTISMENT

Nu conduceți și / sau nu călătoriți cu vehiculul fără tetiere. Acest lucru poate fi periculos. Tetierele trebuie reglate în mod corespunzător deoarece acestea vă asigură o protecție substanțială împotriva leziunilor cervicale. Verificați dacă tetiera este reglată corespunzător, în cazul în care scaunul a fost ocupat înainte de o altă persoană.

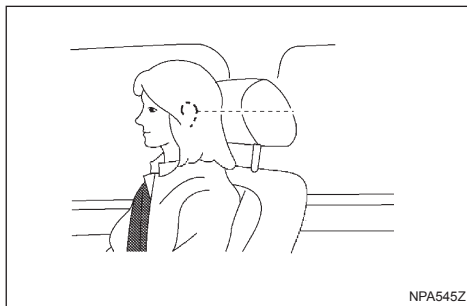
NPA743



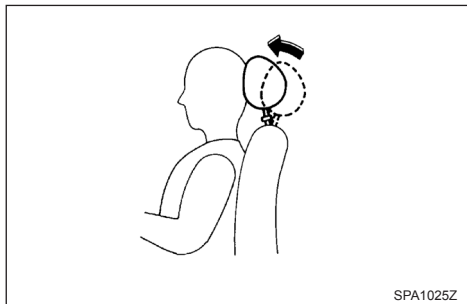
## Reglarea

Pentru a ridica tetiera trageți-o în sus. Pentru a o coborî, apăsați butonul de blocare și împingeți tetiera în jos.

Tetierele spate trebuie utilizate numai în pozițiile de reglare, indicate de creștături (la modelele prevăzute cu tetiere spate reglabile). Poziția cea mai coborâtă a tetierei este poziția de depozitare, care permite pliarea scaunelor și îmbunătățește vizibilitatea în spate. Poziția cea mai coborâtă a tetierei, care permite utilizarea acesteia, este cea corespunzătoare primei creștături. Dacă este necesar, tetierele trebuie reglate, în funcție de fiecare pasager.



Reglați tetiera astfel încât centrul acesteia să vă ajungă la nivelul urechilor.



**TETIERELE ACTIVE** (pentru scaunele din față, unde există)



### AVERTISMENT

- Reglați întotdeauna corespunzător tetierele, conform instrucțiunilor din secțiunea anterioară. În caz contrar, eficiența acestora va fi redusă.
- Tetierele active au fost proiectate pentru a completa celelalte sisteme de siguranță. Purtați întotdeauna centurile de siguranță. Niciun sistem nu conferă protecție deplină în cazul producerii unui accident.
- Nu agățați obiecte de brațele de susținere ale tetierelor. Acest lucru poate afecta funcționarea corespunzătoare a tetierelor active.

Tetiera se deplasează în față, folosind forța imprimată spătarului scaunului de mișcarea pasagerului în cazul unei coliziuni din spate. Mișcarea tetierei permite susținerea capului pasagerului, prin limitarea deplasării înapoi a acestuia, respectiv absorbirea forțelor care ar putea provoca leziuni cervicale.

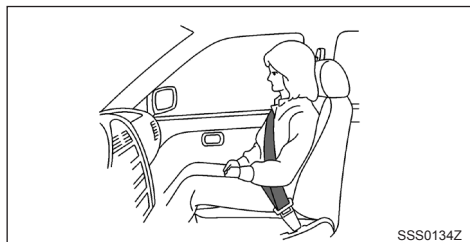
Tetierele active oferă protecție la viteze mici și medii, caracterizate de o frecvență ridicată a producerii leziunilor cervicale. Tetierele active sunt eficiente numai în anumite tipuri de coliziuni din spate. După producerea coliziunii, tetierele revin la poziția normală.

Reglați corespunzător tetierele, conform instrucțiunilor din secțiunea anterioară.

# CENTURILE DE SIGURANȚĂ



Stați cu spatele drept și sprijinit de spătar



Stați cu spatele drept și sprijinit de spătar

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA CENTURILOR

Riscul de a suferi vătămări corporale în cazul producerii unui accident, respectiv gravitatea leziunilor se reduc în mod substanțial dacă purtați centura de siguranță și dacă aceasta este reglată corespunzător.

NISSAN vă sfătuiește atât pe dvs. cât și pe pasagerii dvs. să purtați centura de siguranță ori de câte ori vă deplasați cu vehiculul, chiar dacă locul pe care îl ocupați este echipat cu un airbag.

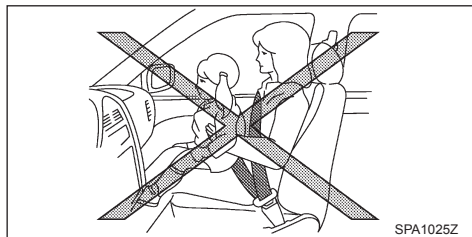


### AVERTISMENT

- Asigurați-vă că respectați următoarele măsuri de siguranță legate de purtarea centurilor. În cazul în care nu respectați aceste măsuri, riscul de a suferi vătămări corporale în cazul producerii unui accident și / sau gravitatea acestora cresc în mod substanțial.
- Centurile de siguranță sunt proiectate să protejeze sistemul osos, trebuind să acopere bazinul sau bazinul, toracele și umerii, după caz; se va evita trecerea centurii peste zona abdominală. În cazul în care centura de siguranță nu este poziționată corect, puteți suferi vătămări corporale grave.
- Este interzisă efectuarea de modificări care să împiedice funcționarea sistemului de reglare a centurii de siguranță, respectiv a ansamblului centurii de siguranță, ceea ce nu ar mai permite strângerea centurii.
- Reglați centurile cât mai strâns, dar cât mai confortabil pentru a vă asigura gradul maxim de protecție pentru care au fost proiectate.
- În cazul în care centura de siguranță nu este strâns fixată, gradul de protecție scade în mod semnificativ.
- Evitați contactul materialului din care este confecționată centura de siguranță cu lacuri, uleiuri și alte substanțe chimice, și mai ales cu acidul bateriei. Pentru curățarea acestora se vor utiliza un săpun neagresiv și apă. Centura de siguranță trebuie înlocuită dacă se uzează, intră în contact cu substanțe chimice sau se deteriorează.

- Este foarte important să înlocuiți întregul sistem după ce ați suferit un accident grav, chiar dacă stricăciunile nu sunt evidente.
- Nu răsuciți benzile centurilor de siguranță.
- Fiecare centură de siguranță trebuie purtată de un singur pasager; este periculos să poziționați centura de siguranță în jurul unui copil ținut în brațe de alt pasager.
- Atât șoferul cât și pasagerii vor purta întotdeauna centuri de siguranță.
- Vehiculul dvs. este prevăzut cu cinci (5) locuri, două (2) în față și trei (3) în spate și cu același număr de centuri de siguranță. Nu transportați un număr de pasageri superior numărului centurilor de siguranță.
- Ansamblul centurilor de siguranță, inclusiv retractoarele și componentele de cuplare a centurilor trebuie verificat, în urma producerii unei coliziuni, de către un dealer NISSAN sau de către un atelier autorizat. NISSAN recomandă înlocuirea tuturor ansamblurilor centurilor de siguranță implicate în coliziuni, în afară de situațiile în care este vorba de coliziuni minore, iar centurile de siguranță nu sunt afectate și continuă să funcționeze în mod corespunzător. Centurile de siguranță, care nu au fost utilizate în timpul producerii coliziunii, vor fi, de asemenea, verificate și înlocuite dacă se constată avarierea sau funcționarea necorespunzătoare a acestora.
- În cazul în care pretensionatorul centurii de siguranță a fost activat, aceasta nu mai poate fi utilizată. Centura va fi înlocuită împreună cu retractorul. Pentru această operațiune contactați un dealer NISSAN sau un atelier autorizat.

- **Demontarea și instalarea componentelor centurii de siguranță cu pretensionator vor fi executate NUMAI de către un dealer NISSAN sau de către un atelier autorizat.**
- Dacă martorul luminos de alertă al centurii de siguranță rămâne aprins în timp ce contactorul de pornire se află în poziția ON, cu toate ușile închise și centurile de siguranță cuplate, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Sistemul trebuie verificat de un dealer NISSAN sau de un atelier autorizat.
- **Poziționați centura de umăr peste umăr și peste torace. Nu treceți niciodată centura pe sub braț. În cazul în care centura de siguranță nu este poziționată corect, puteți suferi vătămări corporale grave.**
- **Poziționați partea inferioară a centurii cât mai jos, ÎN JURUL ȘOLDURILOR, ȘI NU ÎN JURUL TALIEI.**



## SIGURANȚA COPIILOR

NISSAN recomandă ca pentru sugari și copii mici să se utilizeze un sistem de protecție pentru copii montat pe bancheta din spate, dacă acest lucru este posibil. Conform statisticilor referitoare la accidente, copii

sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față. Consultați „Sistemele de protecție pentru copii” din acest capitol. **Este necesar să alegeți un sistem de protecție compatibil cu vehiculul dvs. și să respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și de utilizare ale producătorului.**

## Copii

Copiii care sunt prea mari pentru a mai putea utiliza un sistem de protecție pentru copii vor călători așezați și vor purta centura de siguranță cu care este prevăzut vehiculul.

Utilizarea unui scaun de ridicare (care poate fi procurat din magazine) poate facilita prevenirea contactului dintre centura de umăr și fața sau gâtul copilului.

Scaunul de ridicare trebuie să modifice poziția corpului copilului astfel încât centura de umăr să îi treacă peste mijlocul umărului și partea inferioară a centurii peste șolduri. Scaunul de ridicare trebuie să fie compatibil cu scaunul vehiculului. După ce copilul a crescut suficient, astfel încât centura de umăr nu îi mai ajunge aproape de față și de gât, se va utiliza doar centura de siguranță.



## AVERTISMENT

**Nu permiteți copiilor să stea în picioare sau în genunchi, indiferent de scaunul pe care îl ocupă și nu le permiteți accesul în zona destinată încărcăturii, în timp ce vehiculul se află în mișcare.**

## FEMEI ÎNSĂRCINATE

NISSAN recomandă purtarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate. Adresați-vă medicului dvs. pentru recomandări specifice. Centura de siguranță

va fi fixată, cu partea inferioară a centurii cât mai jos posibil, în jurul șoldurilor, iar cu centura de umăr și peste torace. Nu vă treceți niciodată partea inferioară a centurii/de umăr peste zona abdominală.

## PERSOANE RÂNITE

NISSAN recomandă purtarea centurilor de siguranță de către persoanele rănite, în măsura în care rănile suferite permit acest lucru. Adresați-vă medicului dvs. pentru recomandări specifice.

## CENTURILE DE SIGURANȚĂ ÎN TREI PUNCTE

**Atât șoferul cât și pasagerii vor purta întotdeauna centuri de siguranță.**

## Fixarea centurilor de siguranță

1. Reglați scaunul.



## AVERTISMENT

**Nu înclinați spătarul scaunului mai mult decât este nevoie pentru a vă asigura confortul. Centurile de siguranță asigură gradul cel mai ridicat de**



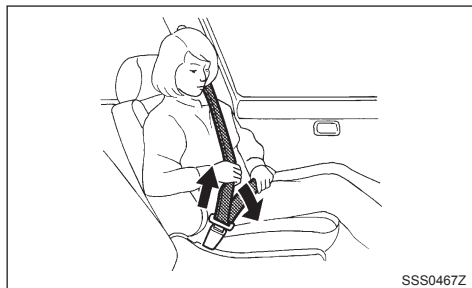


protecție în cazul în care pasagerii stau cu spatele drept și lipit de spătar. Dacă spătarul este înclinat, crește riscul de a aluneca pe sub partea inferioară a centurii și de a suferi vătămări corporale.

2. Scoateți încet centura de siguranță din retractor și introduceți limba acesteia în închizătorul centurii până când auziți un clic.

#### ATENȚIE

Retractorul este conceput să se blocheze în cazul unui impact brusc. Centura poate fi derulată cu mișcări lente, lăsându-vă o anumită libertate de mișcare.



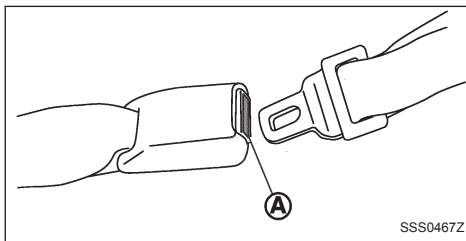
3. Poziționați partea inferioară a centurii cât mai jos, pe șolduri, după cum se poate observa în imagine.
4. Trageți centura de umăr înspre retractor pentru a o strânge. Asigurați-vă că centura de umăr vă trece peste umăr și este poziționată strâns peste torace.



#### AVERTISMENT

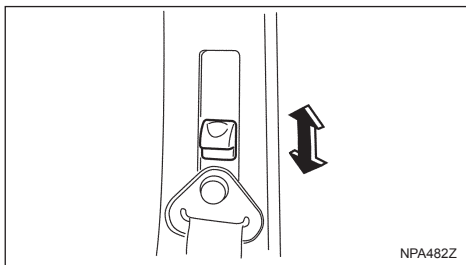
- Centura de siguranță trebuie să vă treacă peste mijlocul umărului. Nu trebuie să vină în contact cu gâtul.

- Asigurați-vă că banda centurii nu este răsucită.



#### Selectarea setului corect de centuri de siguranță

Închizătorul centurii de siguranță pentru locul central al banchetei din spate este identificat cu marcajul (A). Limba centurii de siguranță pentru locul central poate fi introdusă numai în închizătorul corespunzător locului central.



Reglarea în înălțime a centurii de umăr (numai pentru scaunele din față – unde există)

Înălțimea sistemului de fixare a centurii de umăr trebuie reglată în poziția optimă pentru dvs. (Consultați „Măsurile de siguranță la partea inferioară a centurii” din acest capitol).

Pentru reglare, deplasați în sus sau în jos butonul de reglare și aduceți-l în poziția dorită, astfel încât centura să vă treacă prin centrul umărului.



#### AVERTISMENT

- După finalizarea reglării, eliberați butonul de reglare și verificați dacă sistemul de fixare este blocat corespunzător, deplasând ansamblul centurii de umăr în sus și în jos.
- Centura de siguranță trebuie să fie la distanță de față și gâtul dvs., fără a vă aluneca însă, de pe umăr.

#### Desfacerea centurilor de siguranță

Pentru a desface centura de siguranță, apăsați butonul de pe închizător. Centura de siguranță se va retracta automat.

#### Verificarea funcționării centurilor de siguranță

Retractorul centurilor de siguranță este proiectat să blocheze mișcarea centurii în două situații distincte:

- Când centura este smucită din retractor.
- Când vehiculul încetinește brusc.

Pentru a vă asigura că centurile de siguranță funcționează corect, verificați-le, efectuând operațiunile de mai jos:

# SISTEMUL DE PRETENSIONARE A CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

Așezați-vă pe locul a cărei centură doriți să o verificați. Prindeți centura de umăr și smuciți-o în față. Retractorul trebuie să se blocheze și să împiedice derularea centurii.

Dacă retractorul nu se blochează în timpul operațiunilor de verificare sau dacă aveți întrebări cu privire la funcționarea centurilor de siguranță, apelați la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat.

## ÎNTREȚINEREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

- **Pentru curățarea benzii centurii de siguranță** utilizați o soluție pe bază de săpun neagresiv sau orice altă soluție recomandată pentru curățarea tapițeriei și a covorașelor. Apoi ștergeți banda cu o lavetă textilă și lăsați-o să se usuce, fără a o expune la soare. Nu retractați centurile înainte de a fi complet uscate.
- Acumularea de murdărie în ghidajele centurii de umăr din sistemul de fixare a centurii de siguranță va încetini retractarea acesteia. Curățați ghidajul centurii de umăr cu o lavetă textilă uscată și curată.
- **Verificați cu regularitate dacă centurile de siguranță și toate componentele metalice ale acestora**, cum ar fi închizătorile, limbile, retractoarele, benzile flexibile și sistemele de fixare funcționează în mod corespunzător. Dacă se constată părți slăbite, degradări, tăieturi sau alt tip de deteriorări ale benzii centurii de siguranță, întregul ansamblu trebuie înlocuit.



## AVERTISMENT

- **Centura de siguranță cu pretensionator nu poate fi reutilizată după activare. Centura va fi înlocuită împreună cu retractorul.**
- **Dacă vehiculul este implicat într-o coliziune frontală, dar pretensionatorul nu este activat, apelați la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat pentru verificarea sistemului și, dacă este necesar, înlocuirea acestuia.**
- **Nu efectuați niciun fel de modificări neautorizate asupra componentelor sau cablajului centurilor de siguranță cu pretensionator. Astfel, veți evita activarea accidentală a centurilor cu pretensionator sau defectarea acestora. Modificările aduse centurilor de siguranță cu pretensionator pot avea ca efect producerea de vătămări corporale grave.**
- **Lucrările implicând sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță sau zona în care acesta este montat se vor executa numai la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat. Instalarea echipamentelor electrice se va realiza de către un dealer NISSAN sau de către un atelier autorizat. Nu utilizați echipamente și instrumente electrice de diagnosticare neautorizate pentru testarea centurilor de siguranță cu pretensionator.**
- **Dacă doriți să demontați pretensionatorul sau să casați vehiculul, contactați un dealer**

**NISSAN sau un atelier autorizat. Procedurile de demontare corectă a pretensionatorului sunt prezentate în manualul de service NISSAN. Procedurile incorecte de demontare pot avea ca efect vătămări corporale.**

Centurile de siguranță cu pretensionator din față sunt activate simultan cu sistemul airbag frontal. Pretensionatorul are ca rol rigidizarea centurii de siguranță în momentul în care vehiculul este implicat în anumite tipuri de coliziuni, mișcarea persoanelor din vehicul fiind limitată cu ajutorul retractorului centurilor de siguranță. Pretensionatorul este încorporat în retractorul centurii de siguranță. Centurile de siguranță cu pretensionator sunt utilizate în același mod în care sunt utilizate centurile de siguranță clasice.

Activarea centurilor de siguranță cu pretensionator este însoțită de producerea de fum și zgomot.

Fumul nu este dăunător, dar este recomandabil să nu îl inhalați deoarece poate fi iritant și poate cauza tuse.

În momentul în care contactorul de pornire se află în poziția ON sau START, se aprinde martorul luminos de alertă airbag al sistemului suplimentar de protecție (SRS). Martorul luminos de alertă airbag SRS se stinge după aproximativ 7 secunde dacă sistemul este operațional. Dacă vă confrunțați cu una din situațiile de mai jos, sistemul airbag și / sau centurile de siguranță cu pretensionator necesită reparații, fiind necesar să duceți vehiculul la cel mai apropiat dealer NISSAN sau atelier autorizat.

## SISTEMUL SUPLIMENTAR DE PROTECȚIE (sistemul airbag)

- Martorul luminos de alertă airbag rămâne aprins după ce au trecut aproximativ 7 secunde.
- Martorul luminos de alertă airbag clipește intermitent.
- Martorul luminos de alertă airbag nu se aprinde.

Dacă nu sunt verificate și reparate, este posibil ca sistemul suplimentar de protecție (SRS) și / sau centurile de siguranță cu pretensionator să nu funcționeze corespunzător. Este absolut necesar să asigurați verificarea și repararea acestora.

La vânzarea vehiculului, vă rugăm să informați cumpărătorul cu privire la centurile de siguranță cu pretensionator și să îi indicați capitolele corespunzătoare din manualul de utilizare.

Această secțiune privind sistemul suplimentar de protecție (SRS) conține informații importante referitoare la airbagurile șoferului și al pasagerului, airbagurile laterale, airbagurile perdea, precum și la centurile de siguranță cu pretensionator.

**Sistemul airbag frontal:** acest sistem este conceput pentru a amortiza forța impactului asupra șoferului și a pasagerului din față, în zona feței și a toracelui, în anumite coliziuni frontale.

### NOTĂ

**Este posibilă dezactivarea airbagului frontal pasager. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Martorul luminos indicator airbag frontal pasager” din acest capitol.**

**Sistemul airbag lateral:** acest sistem este conceput pentru a amortiza forța impactului asupra șoferului și a pasagerului din față, în zona feței și a toracelui, în anumite coliziuni laterale. Airbagul lateral este proiectat astfel încât să se umfle pe partea unde se produce impactul.

**Sistemul airbag perdea:** acest sistem este conceput pentru a amortiza forța impactului asupra capului șoferului, pasagerului din față și pasagerilor din spate, de pe locurile laterale. Airbagurile perdea sunt proiectate astfel încât să se umfle pe partea unde se produce impactul.

SRS este conceput pentru a **suplimenta** protecția șoferului și a pasagerului din față, conferită de centurile de siguranță, dar **nu reprezintă un înlocuitor** al acestora. Centurile de siguranță trebuie purtate întotdeauna regulamentar, iar șoferul și pasagerul din față trebuie să păstreze întotdeauna o distanță suficientă față de volan, față de tabloul

de bord, precum și față de panourile ușilor. Pentru informații suplimentare, consultați „Centurile de siguranță” din acest capitol.

**După rotirea cheii de contact în poziția ON sau START, se aprinde martorul luminos de alertă airbag. Acesta se stinge după aproximativ 7 secunde dacă sistemul este operațional.** Pentru informații suplimentare consultați „Martorii luminoși de alertă / indicatori și avertizoarele acustice” din capitolul 2 „Comenzi și instrumente”.

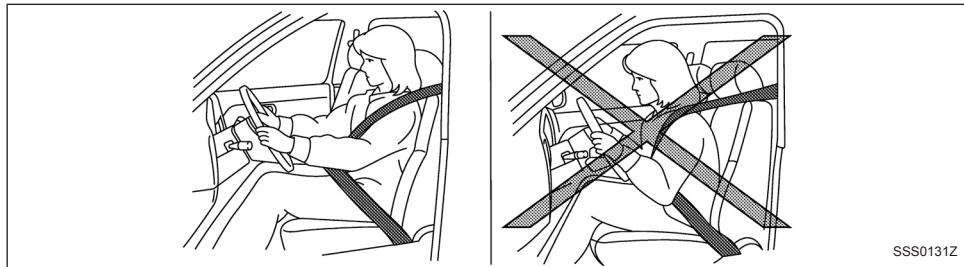
Sistemul airbag este operațional numai în cazul în care contactorul de pornire se află în poziția ON sau START.



### AVERTISMENT

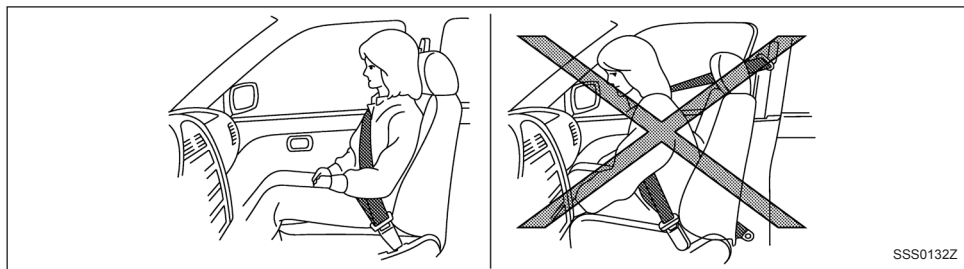
**Airbagurile frontale șofer și pasager.**

- Airbagurile nu se umflă, în mod normal, în cazul unui impact lateral, al unui impact din spate, al unei rostogoliri sau în cazul coliziunilor frontale ușoare. Purtați întotdeauna centura de siguranță pentru a reduce riscul de vătămări grave în cazul producerii unui accident.
- Centurile de siguranță și airbagurile au eficiență maximă numai dacă vă mențineți spatele drept și lipit de spătar. Airbagurile se umflă cu forță. Dacă nu purtați centura de siguranță, sunteți aplecat în față, în lateral sau vă aflați într-o poziție necorespunzătoare, vă expuneți unui pericol mărit, riscând să fiți rănit grav sau chiar mortal, dacă vă aflați prea aproape de un airbag care se umflă.



Stați cu spatele drept și sprijinit de spătar

SSS0131Z



Stați cu spatele drept și sprijinit de spătar

SSS0132Z

## ! AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească fără sistemul de protecție sau să își scoată mâinile sau capul pe geam. Nu încercați să îi țineți pe genunchi sau în brațe. În imaginile anterioare sunt prezentate câteva exemple de poziții periculoase în timpul deplasării.
- Dacă nu se asigură siguranța copiilor cu

ajutorul unui sistem de protecție, aceștia ar putea suferi leziuni grave sau mortale în momentul declanșării airbagurilor frontale sau laterale. Dacă este posibil, copiii trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să fie protejați cu un sistem corespunzător.

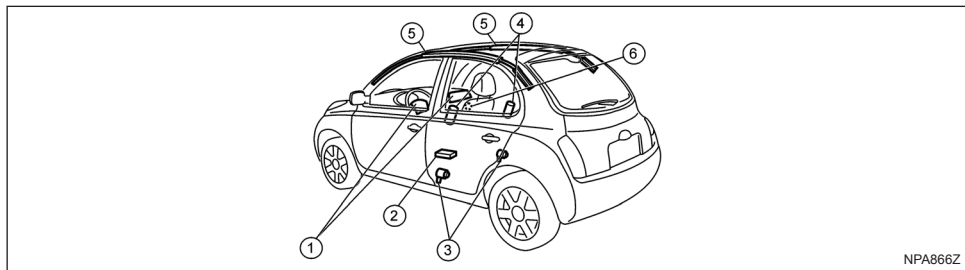
- De asemenea, nu montați niciodată pe locul pasagerului din față un sistem de protecție pentru copii, decât dacă ați dezactivat airbagul pentru pasagerul din față. Copilul

dvs. poate suferi leziuni grave sau chiar mortale în urma declanșării unui airbag frontal. Pentru informații suplimentare, consultați „Dezactivarea airbag-ului frontal pasager” din acest capitol.

## ! AVERTISMENT

**Airbagurile laterale și perdea (unde există)**

- Airbagurile laterale și perdea nu se umflă, în mod normal, în cazul unui impact frontal, al unui impact din spate sau în cazul coliziunilor laterale ușoare. Purați întotdeauna centura de siguranță pentru a reduce riscul de vătămări grave în cazul producerii unui accident.
- Centurile de siguranță și airbagurile laterale și perdea au eficiență maximă numai dacă vă mențineți spatele drept și lipit de spătar. Airbagurile laterale și perdea se umflă cu forță. Nu permiteți nimănui să își țină mâinile, picioarele sau fața în apropierea airbagurilor laterale sau a airbagurilor perdea. Nu permiteți pasagerului din față să își scoată mâinile pe geam sau să se sprijine de ușă.
- Când călătoriți pe bancheta din spate, nu vă țineți de spătarul scaunului din față dvs. În cazul declanșării airbagului lateral, pasagerul poate suferi vătămări corporale grave. Acordați o grijă deosebită copiilor, care trebuie protejați întotdeauna corespunzător.
- Nu folosiți huse pentru scaunele din față. Acestea pot împiedica umflarea airbagurilor laterale.



- ① Module airbaguri frontale (șofer și pasager)
- ② Senzor de diagnosticare
- ③ Retractor cu pretensionator centură de siguranță
- ④ Module airbaguri laterale (unde există)
- ⑤ Module airbaguri perdea (unde există)
- ⑥ Comutator de dezactivare a airbagului frontal pasager

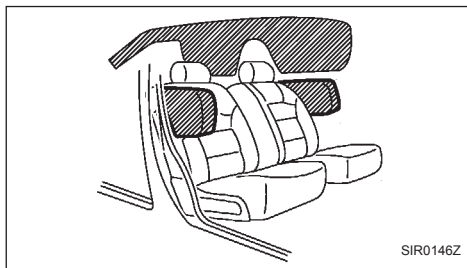
## SISTEMUL AIRBAG

### Airbagurile frontale

Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul frontal pasager este montat în planșa de bord, deasupra torpedoului. Airbagurile sunt proiectate astfel încât să se umfle în cazul unei coliziuni frontale grave; se pot umfla și dacă forțele implicate în alte tipuri de coliziuni sunt asemănătoare acelor caracteristici unui impact frontal sever. Este posibil ca airbagurile

să nu se umfle în anumite coliziuni frontale. Nu se vor trage nici un fel de concluzii cu privire la funcționarea airbagurilor, în baza stării în care se află vehiculul.

Umflarea airbagurilor frontale este însoțită de un zgomot relativ puternic, urmat de eliberarea de fum. Fumul nu este dăunător și nu anunță producerea unui incendiu. Cu toate acestea, nu inhalați fumul deoarece este iritant și poate provoca tuse. Persoanele cu probleme respiratorii vor inspira imediat aer curat.



### Airbagurile laterale și perdea (unde există)

Airbagurile laterale suplimentare sunt montate în partea exterioară a spătarului scaunelor din față. Airbagurile perdea suplimentare sunt montate în tapițeria de pe pavilion. Airbagurile laterale și perdea suplimentare sunt proiectate astfel încât să se umfle în cazul unei coliziuni laterale grave; se pot umfla și dacă forțele implicate în alte tipuri de coliziuni sunt asemănătoare acelor caracteristici unui impact lateral sever. Acestea sunt proiectate astfel încât să se umfle pe partea unde se produce impactul.

Este posibil ca airbagurile să nu se umfle în anumite coliziuni laterale. Nu se vor trage nici un fel de concluzii cu privire la funcționarea airbagurilor suplimentare în baza avariilor suferite de vehicul (sau a lipsei acestora).

Umflarea airbagurilor laterale și perdea suplimentare este însoțită de un zgomot relativ puternic, urmat de eliberarea de fum. Fumul nu este dăunător și nu anunță producerea unui incendiu. Cu toate acestea, nu inhalați fumul deoarece este iritant și poate provoca tuse. Persoanele cu probleme respiratorii vor inspira imediat aer curat.

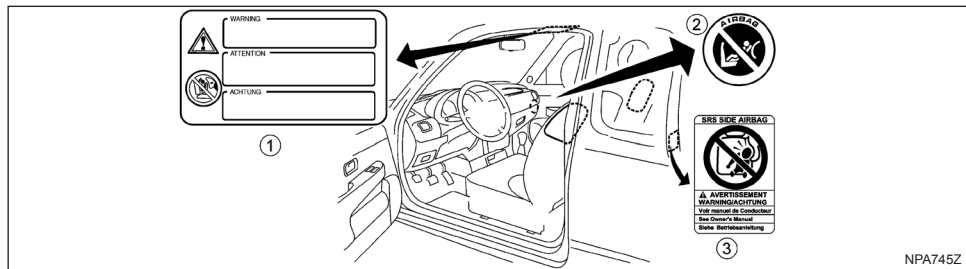
Airbagurile laterale suplimentare, în combinație cu centurile de siguranță, au rolul de a amortiza forța impactului asupra toracelui șoferului și pasagerului din față. Airbagurile perdea au rolul de a amortiza forța impactului asupra capului șoferului, pasagerului din față și pasagerilor din spate, de pe locurile laterale. Acestea vă pot salva

viața și pot reduce gravitatea unor eventuale leziuni. Cu toate acestea, umflarea airbagurilor laterale și a celor perdea poate cauza zgârieturi sau alte tipuri de răni. Airbagurile laterale și airbagurile perdea suplimentare nu asigură protecție pentru partea inferioară a corpului. Centurile de siguranță trebuie purtate regulamentar, iar șoferul și pasagerul trebuie să își mențină spatele în poziție verticală și să stea cât mai departe de airbagul lateral. Pasagerii care ocupă locurile din spate vor păstra o distanță cât mai mare de panourile ușilor și de șinele laterale de pe pavilion. Airbagurile laterale și cele perdea se umflă într-un timp foarte scurt pentru a asigura protecție persoanelor care călătoresc în față. De aceea, forța cu care se umflă airbagurile laterale și cele perdea poate mări riscul de rănire a pasagerului care se află prea aproape sau se sprijină de acestea. Airbagurile laterale și cele perdea se vor dezumfla rapid după producerea coliziunii.



#### **AVERTISMENT**

- **Imediat după umflarea airbagului, anumite componente ale sistemului se încălzesc. Nu le atingeți întrucât puteți suferi arsuri grave.**
  - **Nu efectuați niciun fel de modificări neautorizate asupra componentelor sau cablajului sistemului airbag.**
  - **Această măsură de precauție are rolul de a preveni umflarea accidentală a unui airbag sau defectarea sistemului.**
  - **Modificările aduse sistemului airbag pot avea ca efect producerea de vătămări corporale grave. Nu efectuați nici un fel de modificări ale volanului și tabloului de bord prin acoperirea volanului sau planșei de bord cu diverse materiale sau prin așezarea de bucăți suplimentare de tapițerie în jurul sistemului airbag.**
  - **Nu agățați obiecte de volan sau de tabloul de bord. Obiectele agățate de volan sau de tabloul de bord pot fi proiectate, cauzând vătămări corporale, în cazul umflării unui airbag.**
  - **Lucrările implicând sistemul airbag sau zona în care acesta este montat se vor executa numai la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat. Instalarea echipamentelor electrice se va realiza de către un dealer NISSAN sau de către un atelier autorizat. Cablajele SRS\* de culoare galbenă nu trebuie modificate sau deconectate. Nu utilizați echipamente și instrumente electrice de diagnosticare neautorizate pentru testarea sistemului airbag.**
- \* Cablajele SRS sunt acoperite cu o izolație de culoare galbenă imediat înainte de conectori sau pe tot parcursul cablajului, pentru a fi identificate mai ușor.



### ① Etichetă de avertizare SRS airbag

Eticheta de avertizare este amplasată pe suprafața parasolarului.

### ② Etichetă avertizare SRS airbag frontal pasager

Eticheta de avertizare este amplasată pe partea exterioră a planșei de bord, în dreptul pasagerului.

### ③ Etichetă de avertizare SRS airbag lateral

Eticheta de avertizare este amplasată pe stâlpul central dreapta, în dreptul pasagerului.

## ETICHETELE DE AVERTIZARE PENTRU AIRBAGURI

Vehiculul este prevăzut cu etichete de avertizare privind amplasarea airbagurilor. Nu îndepărtați etichetele de avertizare, deoarece acestea conțin informații importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor.

## Sisteme de protecție pentru copii montate pe locul pasagerului din față (modelele echipate cu airbag frontal pasager)

Deoarece vehiculul dvs. este echipat cu un airbag frontal pasager, veți găsi o etichetă de avertizare airbag amplasată pe planșa de bord, în dreptul pasagerului, conform ilustrației.

Eticheta are următorul text:

**„Extreme Hazard! Do not use a rearward facing child restraint on a seat protected by an air bag in front of it!” („Risc sporit! Nu montați sisteme de protecție pentru copii orientate cu spatele pe locurile prevăzute cu airbag, în dreptul acestuia!”)**

Eticheta vă avertizează să nu instalați pe scaunul pasagerului din față un sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele, înainte de a dezactiva airbagul frontal pasager.

NISSAN recomandă ca pentru sugari și copii mici să se utilizeze un sistem de protecție pentru copii montat pe bancheta din spate, dacă acest lucru este posibil. Conform statisticilor referitoare la accidente, copii

sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față.

La instalarea unui sistem de protecție pentru copii în vehiculul dvs., respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului.

Pentru informații suplimentare referitoare la instalarea sistemelor de protecție pentru copii, consultați și „Sistemele de protecție pentru copii” din acest capitol.

## Transportul copiilor pe scaunul pasagerului din față (modelele echipate cu airbaguri laterale)

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu airbaguri laterale, în interiorul acestuia veți găsi o etichetă de avertizare airbag lateral, amplasată conform ilustrației.

Eticheta vă avertizează să nu permiteți transportul sugariilor sau copiilor mici pe scaunul pasagerului din față deoarece activarea airbagului, în cazul unei coliziuni, le poate cauza vătămări corporale grave.


NISSAN recomandă ca pentru sugari și copii mici să se utilizeze un sistem de protecție pentru copii montat





pe bancheta din spate, dacă acest lucru este posibil. Conform statisticilor referitoare la accidente, copiii sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față.

## Martorul luminos de alertă airbag

Martorul luminos de alertă pentru sistemul suplimentar de protecție (SRS), , care se afișează pe tabloul de bord monitorizează circuitele sistemelor airbag frontal, lateral și perdea (unde există) și ale sistemului de centuri de siguranță cu pretensionator. Circuitele monitorizate de martorul luminos de alertă SRS airbag sunt: toate circuitele senzorilor, ale modulelor airbag, tot cablajul asociat și cablajele centurilor de siguranță cu pretensionator.

**Martorul luminos de alertă airbag se aprinde după rotirea cheii de contact în poziția ON sau START. Acesta se stinge după aproximativ 7 secunde dacă sistemul este operațional.**

Dacă vă confrunțați cu una din situațiile de mai jos, sistemele airbag frontal, lateral și perdea (unde există) și centurile de siguranță cu pretensionator necesită reparații, fiind necesar să duceți vehiculul la cel mai apropiat dealer NISSAN sau atelier autorizat.

- Martorul luminos de alertă SRS airbag rămâne aprins după ce au trecut aproximativ 7 secunde.
- Martorul luminos de alertă SRS airbag clipește intermitent.
- Martorul luminos de alertă SRS airbag nu se aprinde.

În aceste condiții, airbagurile frontale, laterale și perdea (unde există) și/sau centurile de siguranță cu pretensionator nu vor funcționa în mod corespunzător.

Este absolut necesar să asigurați verificarea și repararea acestora.

## Procedura de reparare și înlocuire

Airbagurile frontale, laterale (unde există) și perdea (unde există), ca și centurile de siguranță cu pretensionator sunt proiectate să fie activate o singură dată.

Pentru a vă reaminti acest lucru, martorul luminos de alertă airbag rămâne aprins după ce a survenit umflarea, în afară de cazul în care este avariata. Repararea și înlocuirea sistemului airbag vor fi executate exclusiv de către un dealer NISSAN sau de un atelier autorizat.

În cazul în care vehiculul dvs. necesită executarea de lucrări de întreținere, persoana care efectuează lucrările de întreținere trebuie informată asupra sistemelor airbag, pieselor asociate și centurilor de siguranță cu pretensionator. Contactorul de pornire trebuie să fie întotdeauna în poziția LOCK dacă se lucrează sub capotă sau în interiorul vehiculului.



### AVERTISMENT

- După umflarea airbagului sau după activarea centurii de siguranță cu pretensionator, modulul airbag și centura de siguranță cu pretensionator nu mai sunt funcționale și trebuie înlocuite. Modulul airbag va fi înlocuit de un dealer NISSAN sau de un atelier autorizat. Modulul airbag nu poate fi reparat.
- Toate sistemele airbag vor fi verificate de un dealer NISSAN sau un atelier autorizat, dacă partea din față a vehiculului a suferit avarii.

- La vânzarea vehiculului, vă rugăm să informați cumpărătorul cu privire la sistemul airbag și să îi indicați capitolele corespunzătoare din manualul de utilizare.


- Dacă doriți să demontați un airbag sau să casați vehiculul, contactați un dealer NISSAN sau un atelier autorizat. Procedurile de demontare corectă a airbagului sunt prezentate în manualul de service NISSAN. Procedurile incorecte de demontare pot avea ca efect vătămări corporale.

## MARTORUL LUMINOS INDICATOR AIRBAG FRONTAL PASAGER



### AVERTISMENT

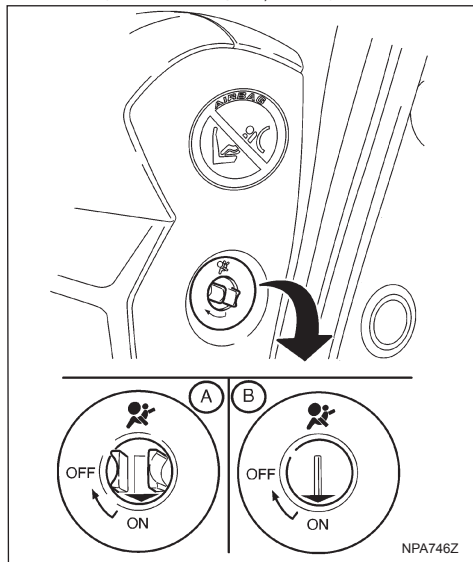
- Deoarece vehiculul dvs. este echipat cu airbag frontal pasager, este interzisă instalarea pe scaunul pasagerului din față a unui sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele, înainte de dezactivarea airbagului frontal pasager.
- Nu instalați pe scaunul pasagerului din față un sistem de protecție pentru copii, orientat cu spatele, dacă sistemul de activare/dezactivare a airbagului nu funcționează corespunzător. În acest caz, duceți imediat vehiculul la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat.

Martorul luminos indicator airbag frontal pasager  rămâne aprins câteva secunde și apoi se stinge, după aducerea contactorului de pornire în poziția ON. Acest lucru înseamnă că sistemul este operațional.

Martorul luminos indicator airbag frontal pasager vă avertizează cu privire la starea airbagului frontal



pasager. Dacă airbagul frontal pasager a fost dezactivat, matorul luminos se aprinde și rămâne aprins atâta vreme cât airbagul frontal pasager este dezactivat (comutator în poziția OFF).




Ⓐ Modelele echipate cu cheie inteligentă


Ⓑ Modelele echipate cu telecomandă integrată

## Dezactivarea airbagului frontal pasager

Pentru a instala un sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele pe scaunul pasagerului

din față, este necesar să dezactivați mai întâi sistemul airbag frontal pasager:

1. Cu contactorul de pornire în poziția LOCK și cu motorul oprit, deschideți ușa pasagerului.
2. Introduceți cheia/cheia de urgență (la modelele echipate cu chei inteligente) în comutatorul airbagului frontal pasager de pe partea laterală a planșei de bord, apoi aduceți cheia în poziția OFF.
3. Aduceți contactorul de pornire în poziția ON și asigurați-vă că matorul luminos indicator airbag frontal pasager  rămâne aprins.

Matorul luminos indicator  rămâne aprins pentru a vă avertiza cu privire la starea airbagului frontal pasager.

Pentru informații privitoare la instalarea corectă a sistemelor de protecție pentru copii, consultați „Sistemele de protecție pentru copii” din acest capitol.


## Activarea airbagului frontal pasager

În momentul în care nu utilizați sistemul de protecție pentru copii, instalat pe scaunul pasagerului din față, este necesar să reactivați airbagul, pentru a asigura protecția pasagerului din față, în cazul producerii unei coliziuni.

Pentru a reactiva airbagul frontal pasager:

1. Cu contactorul de pornire în poziția LOCK și cu motorul oprit, deschideți ușa pasagerului.

2. Introduceți cheia/cheia de urgență (la modelele echipate cu chei inteligente) în comutatorul airbagului frontal pasager, apoi aduceți cheia în poziția ON.

3. Aduceți contactorul de pornire în poziția ON și verificați dacă matorul luminos indicator airbag frontal pasager  rămâne aprins câteva secunde și apoi se stinge.

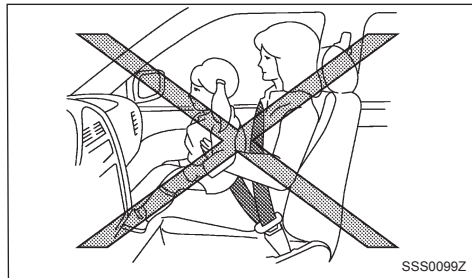
## ⚠️ AVERTISMENT

În cazul în care vă confrunțați cu oricare din situațiile de mai jos, după ce ați adus contactorul de pornire în poziția ON, sistemul airbag frontal pasager necesită reparații. Duceți vehiculul la cel mai apropiat dealer NISSAN sau la cel mai apropiat atelier autorizat.

- Matorul luminos indicator airbag frontal pasager se aprinde și rămâne aprins în timp ce comutatorul airbagului frontal pasager se află în poziția ON.
- Matorul luminos indicator airbag frontal pasager nu se aprinde în timp ce comutatorul airbagului frontal pasager se află în poziția ON.

Dacă sistemul airbag frontal pasager nu este verificat și reparat, este posibil ca acesta să nu funcționeze corespunzător.

# SISTEME DE PROTECȚIE PENTRU COPII



## MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA SISTEMELOR DE PROTECȚIE PENTRU COPII

În timpul deplasării cu vehiculul, sugarii și copiii mici vor fi protejați **întotdeauna** cu ajutorul unui sistem de protecție pentru copii.



### AVERTISMENT

- Nu transportați niciodată în brațe sugari și copii mici. Indiferent de cât de solidă este constituția unui adult, nimeni nu poate face față forțelor implicate într-un accident. Copilul poate fi strivit între adultul care îl ține în brațe și elementele constitutive ale vehiculului. De asemenea, nu utilizați aceeași centură de siguranță pentru protecția dvs. și a unui copil. În general, sistemele de protecție pentru copii sunt proiectate pentru a fi instalate în combinație cu partea inferioară a centurii de siguranță în trei puncte.
- NISSAN recomandă instalarea sistemului de protecție pentru copii pe bancheta din spate, în

măsura în care acest lucru este posibil. Conform statisticilor referitoare la accidente, copiii sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față.

- Instalarea necorespunzătoare a sistemelor de protecție pentru copii poate cauza vătămări corporale grave, în cazul producerii unui accident.

Sistemele de protecție proiectate special pentru sugari și copii mici sunt comercializate de diverși producători.

- La alegerea unui sistem de protecție pentru copii, aveți în vedere următoarele:
- Alegeți un sistem de protecție pentru copii, care respectă cel mai recent standard european de securitate, Reglementarea 44.03.
- Poziționați copilul în sistemul de protecție și verificați efectuarea reglajelor care se impun, pentru a vă asigura că sistemul de protecție este adecvat pentru copilul dvs. Respectați întotdeauna procedurile recomandate.
- Verificați sistemul de protecție în vehiculul dvs., asigurându-vă că acesta este compatibil cu sistemul de centuri de siguranță al vehiculului.
- Consultați tabelele prezentate în acest capitol pentru identificarea pozițiilor de instalare recomandate și a sistemelor de protecție pentru copii, aprobate pentru vehiculul dvs.



### AVERTISMENT

- Deoarece vehiculul dvs. este echipat cu airbag frontal pasager, este interzisă instalarea pe

scaunul pasagerului din față a unui sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele, înainte de dezactivarea airbagului frontal pasager.

- Spătarele reglabile trebuie poziționate astfel încât să permită instalarea corespunzătoare a sistemului de protecție pentru copii; cu toate acestea, spătarul trebuie menținut într-o poziție cât mai apropiată de cea verticală.
- Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului de sisteme de protecție pentru copii. Selectați un sistem de protecție adecvat, în funcție de copil și de vehicul, deoarece este posibil ca anumite tipuri de sisteme de protecție să nu poată fi instalate în vehiculul dvs.
- Utilizarea necorespunzătoare a sistemului de protecție pentru copii poate cauza leziuni copilului și celorlalte persoane din vehicul.
- Când nu utilizați sistemul de protecție pentru copii, fixați-l cu o centură de siguranță pentru a evita proiectarea acestuia în față, în cazul opririi bruște a vehiculului sau în cazul producerii unui accident.
- Rețineți că, în cazul în care lăsați în vehicul sistemul de protecție pentru copii, acesta se poate încălzi. Înainte de utilizare, verificați suprafața pe care este așezat copilul, precum și încuietorile.
- După instalarea sistemului de protecție pentru copii, verificați-l înainte de utilizare. Înclinați-l în lateral, în ambele părți. Încercați să-l trageți în față, verificând dacă centura îl ține fixat. În

cazul în care sistemul de protecție nu este bine fixat, strângeți centura sau instalați-l pe alt scaun și verificați-l din nou.

- În cazul în care sistemul de protecție pentru copii nu este fixat corespunzător, crește în mod considerabil riscul vătămării copilului în cazul opririi bruște sau al producerii unui impact.
- Scaunul pasagerului din față și bancheta din spate cu spătar reglabil trebuie reglate astfel încât să permită instalarea corespunzătoare a sistemului de protecție pentru copii. Consultați „Instalarea sistemelor de protecție pentru copii pe scaunul pasagerului din față” și „Instalarea sistemelor de protecție pentru copii pe locurile din spate” din acest capitol.
- În cazul sistemelor de protecție pentru copii orientate cu fața, instalate în combinație cu secțiunea inferioară/de umăr a unei centuri de siguranță în trei puncte, asigurați-vă că centura de umăr nu trece peste fața sau gâtul copilului. Într-o astfel de situație, treceți centura de umăr prin spatele sistemului de protecție pentru copii.
- În cazul în care sistemul de protecție pentru copii este prevăzut cu un clips de blocare, asigurați-vă că acesta este fixat corespunzător de centura de siguranță a vehiculului. În cazul în care nu utilizați clipsul de blocare, există riscul producerii de accidente cauzate de răsturnarea sistemului de protecție pentru copii, la frânare sau la viraje.

## Poziții de instalare aprobate pentru sistemele de protecție pentru copii

Instalare exclusivă pe locurile din față și din spate – banchetă spate cu spătar fix:

Grupa de vârstă	Poziția de instalare			Loc central spate
	Locul pasagerului din față	Loc lateral spate – pe partea pasagerului	Loc lateral spate – pe partea șoferului	
Grupa 0 (< 10 kg – 0-9 luni)	U (1) (2)	U sau I (2)	U (2)	L (2)
Grupa 0+ (< 13 kg – 0-24 luni)	U (1) (2)	U sau I (2)	U (2)	L (2)
Grupa 1 (9-18 kg – 9-48 luni)	U (1)	U sau I	U	L
Grupele 2 și 3 (15-36 kg - 4 -12 ani)	U (1)	U	U	L

U: corespunzător pentru categoria „Universal” - sisteme de protecție pentru copii orientate cu fața și cu spatele - aprobate pentru această grupă de vârstă.

### NOTĂ

- În cazul sistemelor de protecție pentru copii orientate cu fața, instalate pe locurile din spate, deplasați scaunul pasagerului cât mai în față posibil.
- În cazul sistemelor de protecție pentru copii orientate cu spatele, instalate pe locurile din spate, deplasați scaunul pasagerului din față cât mai mult în spate, până când atinge marginea sistemului de protecție pentru copii.

I: corespunzător pentru categoria „ISOFIX (cu centură de fixare)”

L: corespunzător pentru anumite sisteme de protecție pentru copii, prezentate în tabelul următor. Aceste sisteme pentru copii pot fi compatibile numai cu anumite vehicule, restricționate pentru anumite vehicule sau din categoria „semi-Universal” sau „Universal”.

(1) NUMAI cu airbagul frontal pasager dezactivat

(2) Numai orientate cu spatele

### Instalare pe locurile din față și din spate – banchetă spate, cu scaune individuale mobile:

Grupa de vârstă	Poziția de instalare		
	Locul pasagerului din față	Loc lateral spate	Loc central spate
Grupa 0 (< 10 kg – 0-9 luni)	U (1) (2)	U sau I (2)	L (2)
Grupa 0+ (< 13 kg – 0-24 luni)	U (1) (2)	U sau I (2)	L (2)
Grupa 1 (9-18 kg – 9-48 luni)	U (1)	U sau I	L
Grupele 2 și 3 (15-36 kg – 4 -12 ani)	U (1)	U	L

U: corespunzător pentru categoria „Universal” - sisteme de protecție pentru copii orientate cu fața și cu spatele - aprobate pentru această grupă de vârstă.

### NOTĂ

- În cazul sistemelor de protecție pentru copii orientate cu fața, instalate pe locurile din spate, deplasați scaunul pasagerului cât mai în față posibil, iar scaunul din spate cât mai în spate posibil (modelele echipate cu banchete spate cu scaune individuale mobile).

I: corespunzător pentru categoria „ISOFIX (cu centură de fixare)”.

L: corespunzător pentru anumite sisteme de protecție pentru copii, prezentate în tabelul următor. Aceste sisteme pentru copii pot fi compatibile numai cu anumite vehicule, restricționate pentru anumite vehicule sau din categoria „semi-Universal” sau „Universal”.

(1) NUMAI cu airbagul frontal pasager dezactivat

(2) Numai orientate cu spatele

Lista sistemelor de protecție pentru copii aprobate, ISOFIX sau Universal, specifice pentru vehiculul dvs.

Grupa de vârstă	Poziția de instalare	
	Loc lateral spate (*)	Loc central spate
Grupa 0 (< 10 kg – 0-9 luni)	Fair G0/1 (2) (3)	Romer Baby Safe (2) (4)
Grupa 0+ (< 13 kg – 0-24 luni)	Fair G0/1 (2) (3)	Romer Baby Safe (2) (4)
Grupa 1 (9-18 kg – 9-48 luni)	Fair G0/1 (3)	Romer Lord (4) Romer Duo-Plus (4)
Grupele 2 și 3 (15-36 kg - 4 -12 ani)	Romer Kid (4)	Romer Kid (4)

(\*) pe partea pasagerului, pentru modelele echipate cu banchetă spate fixă

(2) Numai orientate cu spatele

(3) Sistemul de protecție pentru copii necesită montarea în vehicul a unui suport suplimentar ISOFIX. Pentru informații referitoare la suporturile compatibile, adresați-vă unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat.

(4) NUMAI modul Universal



### AVERTISMENT

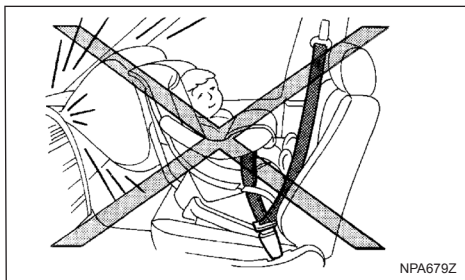
- Deoarece vehiculul dvs. este echipat cu un sistem airbag frontal pasager, nu montați

un sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele pe scaunul pasagerului din față, fără a dezactiva mai întâi airbagul frontal pasager; utilizarea unui sistem de protecție pentru copii în această poziție poate produce vătămări corporale grave copilului în cazul umflării airbagului, în urma unei coliziuni.

- În cazul vehiculelor echipate cu sistem airbag lateral, nu permiteți transportul sugariilor sau copiilor mici pe scaunul pasagerului din față deoarece airbagul le poate cauza vătămări corporale grave în cazul umflării acestuia, în cazul unei coliziuni.

#### NOTĂ

Sistemele de protecție pentru copii universale aprobate ca fiind conforme cu Reglementarea europeană nr. 44.03 sunt prevăzute cu marcajul „Universal”, aplicat într-un loc vizibil.



Airbag frontal pasager nedeactivat

### INSTALAREA SISTEMELOR DE PROTECȚIE PENTRU COPII PE SCAUNUL PASAGERULUI DIN FAȚĂ



#### AVERTISMENT

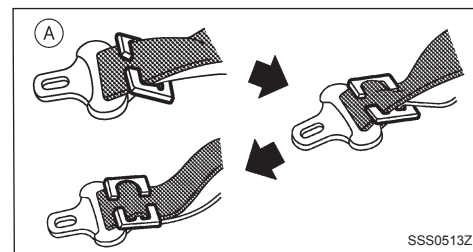
- Nu instalați niciodată pe locul pasagerului din față un sistem de protecție pentru copii, decât dacă ați dezactivat airbagul pentru pasagerul din față. Airbagurile frontale suplimentare se umflă cu putere. Sistemul de protecție pentru copii poate fi izbit de airbagul frontal în cazul declanșării acestuia într-un accident, ceea ce poate duce la rănirea gravă sau chiar la moartea copilului dvs.
- NISSAN recomandă ca pentru sugari și copii mici să se utilizeze un sistem de protecție pentru copii montat pe bancheta din spate. Conform statisticilor referitoare la accidente, copiii sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față.

### Sisteme de protecție pentru copii orientate cu spatele

În cazul în care instalați un sistem de protecție pentru copii pe scaunul din față, efectuați următoarele operațiuni:

1. Dezactivați airbagul frontal pasager. Pentru informații suplimentare consultați „Dezactivarea airbagului frontal pasager” din acest capitol.
2. Deplasați scaunul în spate, în poziția maximă.
3. Ridicați tetiera, în poziția maximă. Demontați tetiera în cazul în care aceasta nu permite instalarea corespunzătoare a sistemului de protecție pentru copii. Dacă demontați tetiera, depozitați-o în portbagaj deoarece în cazul în care vehiculul oprește brusc sau este implicat într-un accident, tetiera poate fi proiectată, ceea ce este periculos.
4. Poziționați sistemul de protecție pentru copii pe scaunul pasagerului din față.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului de sisteme de protecție pentru copii.**



5. Treceți limba centurii de siguranță prin interiorul sistemului de protecție pentru copii și introduceți-o în închizător până când simțiți și auziți că sistemul de blocare s-a activat.

Pentru a preveni slăbirea părții inferioare a centurii, fixați centura de umăr cu clipsul de blocare (A). Utilizați clipsul de blocare livrat împreună cu sistemul de protecție pentru copii sau unul echivalent ca dimensiuni și rezistență.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sistemului de protecție pentru copii cu privire la poziționarea centurii de siguranță.**

6. Deplasați scaunul în față astfel încât să puteți fixa sistemul de protecție pentru copii cu centura de siguranță, iar acesta să fie sprijinit de planșa de bord.
7. Verificați sistemul de protecție pentru copii, înainte de utilizare. Înclinați-l în lateral, în ambele părți. Încercați să-l trageți în față, verificând dacă este fixat corespunzător.

## INSTALAREA SISTEMELOR DE PROTECȚIE PENTRU COPII PE LOCURILE DIN SPATE



### AVERTISMENT

- NISSAN recomandă ca pentru transportul sugarilor și copiilor mici să se utilizeze un

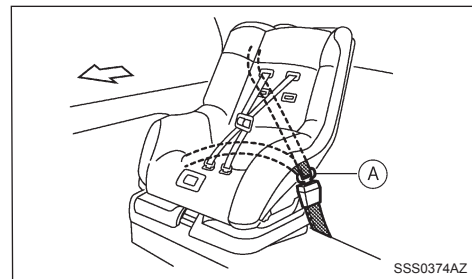
**sistem de protecție pentru copii. Conform statisticilor referitoare la accidente, copiii sunt mai în siguranță dacă se utilizează un sistem de protecție amplasat pe bancheta din spate și nu pe scaunul din față.**

- Orientarea sistemului de protecție pentru copii depinde de tipul acestuia și de mărimea copilului.

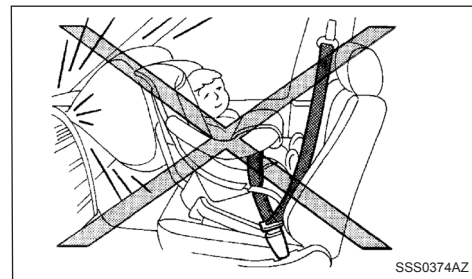
### Sisteme de protecție pentru copii orientate cu față

La instalarea unui sistem de protecție pentru copii orientat cu față, pe locul central sau unul din locurile laterale spate, efectuați următoarele operațiuni:

1. Deplasați scaunul pe care montați sistemul de protecție în spate, în poziția maximă (modelele echipate cu banchetă spate cu scaune individuale mobile), iar scaunul pasagerului față cât mai în față posibil.



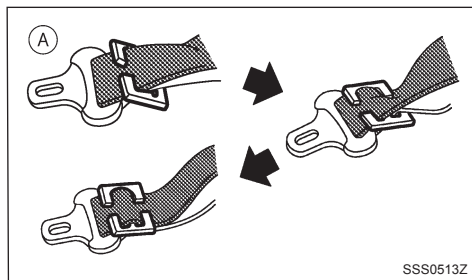
Loc lateral spate



Loc central spate

2. Poziționați sistemul de protecție pentru copii orientat cu față pe scaunul din spate.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului de sisteme de protecție pentru copii.**



## Sisteme de protecție pentru copii orientate cu spatele

La instalarea unui sistem de protecție pentru copii orientat cu spatele, pe locul central sau unul din locurile laterale spate, efectuați următoarele operațiuni:

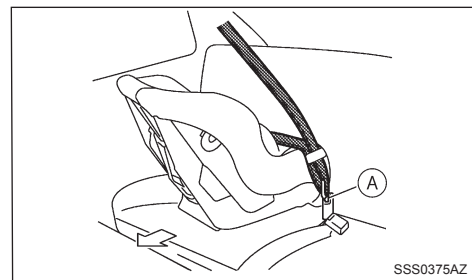
1. Deplasați scaunul pasagerului față în spate, în poziția maximă, iar scaunul spate în față (modelele echipate cu banchetă spate cu scaune individuale mobile).

3. Treceți limba centurii de siguranță prin interiorul sistemului de protecție pentru copii și introduceți-o în închizător până când simțiți și auziți că sistemul de blocare s-a activat.

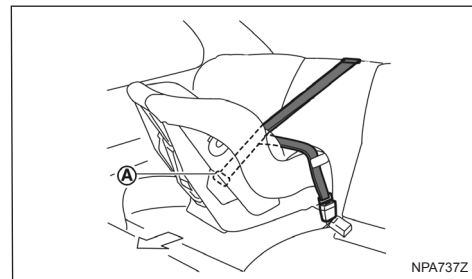
Pentru a preveni slăbirea părții inferioare a centurii, fixați centura de umăr cu clipsul de blocare **A**. Utilizați clipsul de blocare livrat împreună cu sistemul de protecție pentru copii sau unul echivalent ca dimensiuni și rezistență.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sistemului de protecție pentru copii cu privire la poziționarea centurii de siguranță.**

4. Verificați sistemul de protecție pentru copii, înainte de utilizare. Înclinați-l în lateral, în ambele părți. Încercați să-l trageți în față, verificând dacă este fixat corespunzător.
5. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă sistemul de protecție pentru copii este fixat corespunzător.



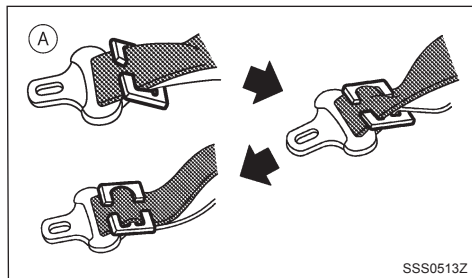
Loc lateral spate



Loc central spate

2. Poziționați sistemul de protecție pentru copii orientat cu spatele pe scaunul din spate.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului de sisteme de protecție pentru copii.**



5. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă sistemul de protecție pentru copii este fixat corespunzător.

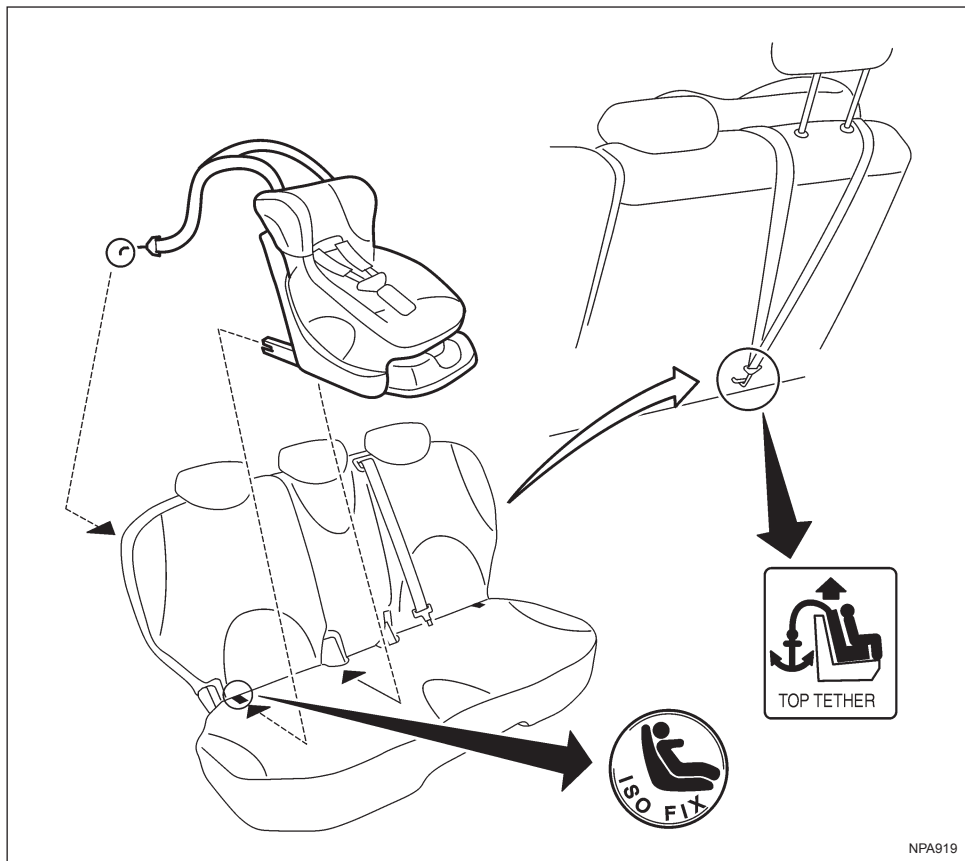
3. Treceți limba centurii de siguranță prin interiorul sistemului de protecție pentru copii și introduceți-o în închizător până când simțiți și auziți că sistemul de blocare s-a activat.

Pentru a preveni slăbirea părții inferioare a centurii, fixați centura de umăr cu clipsul de blocare A. Utilizați clipsul de blocare livrat împreună cu sistemul de protecție pentru copii sau unul echivalent ca dimensiuni și rezistență.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sistemului de protecție pentru copii cu privire la poziționarea centurii de siguranță.**

4. Verificați sistemul de protecție pentru copii, înainte de utilizare. Înclinați-l în lateral, în ambele părți. Încercați să-l trageți în față, verificând dacă este fixat corespunzător. Apoi reglați bancheta din spate astfel încât marginea sistemului de protecție pentru copii să atingă scaunul din față (modelele echipate cu banchetă spate mobilă).





NPA919

## SISTEMUL ISOFIX



### AVERTISMENT

- Instalați sistemele de protecție ISOFIX compatibile cu vehiculul dvs. numai pe locurile indicate de etichete.
- Dacă sistemul de protecție pentru copii nu este fixat corespunzător, copilul poate suferi vătămări corporale grave sau chiar cauzatoare de moarte, în cazul producerii unui accident.
- Bancheta spate mobilă permite montarea a două sisteme ISOFIX, NUMAI pe locurile laterale. Nu instalați un sistem de protecție pentru copii pe locul central, utilizând punctele de fixare inferioare ale sistemului de protecție. În acest mod sistemul de protecție pentru copii nu va fi fixat corespunzător.
- Bancheta spate fixă permite montarea a unui singur sistem de protecție pentru copii ISOFIX, NUMAI pe locul exterior din spatele pasagerului. Nu montați sistemul de protecție în altă poziție, deoarece acesta nu va fi fixat corespunzător.
- Punctele de fixare ale sistemului ISOFIX sunt proiectate pentru a face față sarcinilor calculate pentru sistemele de protecție instalate corect. Acestea nu vor fi folosite pentru centurile de siguranță destinate adulților sau pentru alte benzi de fixare.

Anumite sisteme de protecție pentru copii includ două dispozitive rigide sau realizate din material

textil care pot fi cuplate în cele două puncte de fixare corespunzând unor anumite scaune din vehiculul dvs. Acest sistem este cunoscut sub denumirea de ISOFIX sau sistem compatibil ISOFIX. Dacă utilizați acest sistem, nu aveți nevoie de o centură de siguranță din vehicul pentru a fixa sistemul de protecție pentru copii. Vehiculul dvs. este echipat cu puncte speciale de fixare pentru sistemele de protecție pentru copii compatibile ISOFIX. Verificați dacă sistemul dvs. de protecție pentru copii este prevăzut cu o etichetă în care se precizează că este un sistem compatibil ISOFIX. Puteți găsi astfel de informații și în manualul de utilizare a sistemului de protecție pentru copii. Dacă sunteți posesorul unui astfel de sistem, consultați imaginile care prezintă locurile din spate echipate cu puncte de fixare ISOFIX, care pot fi utilizate pentru montarea unui sistem de protecție pentru copii. Punctele de fixare ISOFIX sunt amplasate în partea din spate a pernei scaunului, lângă spătar (după cum se poate observa în ilustrație). Etichetele aplicate pe perna scaunului au rolul de a vă ajuta să identificați cu ușurință punctele de fixare ISOFIX.

## ATENȚIE

- Este posibil ca pentru montarea sistemului de protecție pentru copii să fie necesară o centură de fixare. Pentru instrucțiuni de instalare consultați „Centura de fixare pentru sistemele de protecție pentru copii” din acest capitol. Ca alternativă, pentru montarea sistemului poate fi necesar un dispozitiv care să împiedice rotirea, de

**tipul unui picior de susținere. Consultați instrucțiunile producătorului sistemului de protecție pentru copii.**

- La instalarea unui sistem de protecție pentru copii, citiți cu atenție și urmați întocmai instrucțiunile din acest manual, ca și pe cele livrate împreună cu sistemul de protecție pentru copii.

La instalarea unui sistem compatibil ISOFIX cu ajutorul punctelor de fixare inferioare de pe locul din spate, efectuați următoarele operațiuni.

Verificați punctele de fixare inferioare, introducându-vă degetele în zona de fixare și asigurându-vă că nu există obiecte, cum ar fi materialul din care este realizată banda centurii de siguranță sau perna scaunului, care să obstrucționeze punctele de fixare ISOFIX. Sistemul de protecție pentru copii nu va fi fixat corespunzător dacă punctele de fixare ale sistemului ISOFIX sunt obstrucționate.

1. Pentru a instala un sistem compatibil ISOFIX, introduceți dispozitivele de fixare în punctele de fixare de pe scaunul din spate. Pentru instrucțiuni de instalare a centurii de fixare consultați „Centura de fixare pentru sistemele de protecție pentru copii” din acest capitol.
2. Potrivii ghidajele ISOFIX (livrate împreună cu sistemul ISOFIX - unde este cazul) în locașurile ISOFIX amplasate la baza pernelor scaunelor laterale spate. (Pentru identificarea acestora, consultați informațiile de pe eticheta ISOFIX).
3. După montarea sistemului de protecție pentru

copii, înainte de utilizare, înclinați-l cu putere lateral și trageți-l în față pentru a vă asigura că acesta este bine fixat. Asigurați-vă că ambele sisteme de fixare ISOFIX s-au blocat corect.

4. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă sistemul de protecție pentru copii este fixat corespunzător.

## NOTĂ

- În cazul sistemelor de protecție pentru copii orientate cu fața, instalate pe locurile din spate, deplasați scaunul pasagerului (scaunul pasagerului față în cazul modelelor echipate cu banchetă spate fixă) cât mai în față posibil, iar scaunul din spate cât mai în spate posibil (modelele echipate cu banchete spate cu scaune individuale mobile). Sistemele de protecție Kiddy Easyfix 1 trebuie utilizate în poziție verticală.
- Pentru sistemele de protecție pentru copii orientate cu spatele, instalate pe locurile din spate, deplasați scaunul pasagerului (scaunul pasagerului din față în cazul modelelor echipate cu banchetă spate fixă) cât mai în spate posibil, până când atinge marginea sistemului de protecție pentru copii sau deplasați scaunul din spate în față până când marginea sistemului de protecție pentru copii atinge scaunul din față (modelele echipate cu banchete spate cu scaune individuale mobile). Sistemele de protecție Kiddy Easyfix 1 trebuie utilizate în poziție verticală.

## CENTURA DE FIXARE PENTRU SISTEMELE DE PROTECȚIE PENTRU COPII

Centura de fixare a sistemului de protecție pentru copii trebuie montată în punctul de instalare prevăzut în vehiculul dvs. **Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare ale producătorului de sisteme de protecție pentru copii.**

Montați centura de fixare în locașul corespunzător, conform indicațiilor din imagine.



### AVERTISMENT

- **Punctele de fixare ale sistemului de protecție pentru copii sunt proiectate pentru a face față sarcinilor calculate pentru sistemele de protecție instalate corect. Acestea nu vor fi folosite pentru centurile de siguranță destinate adulților sau pentru alte benzi de fixare.**
- **Centura de fixare a sistemului de protecție pentru copii poate suferi stricăciuni în urma contactului cu tableta spate sau cu obiecte din portbagaj.**

Demontați tableta spate sau fixați-o în portbagaj. De asemenea, fixați obiectele care se mișcă liber în portbagaj. Copilul dvs. poate suferi leziuni grave sau chiar cauzatoare de moarte într-un accident, în cazul în care centura de fixare nu se află în stare bună.

## Localizarea punctelor de fixare

Punctele de fixare sunt amplasate la baza spătarului banchetei din spate (înspre portbagaj).



### AVERTISMENT

- **Consultați instrucțiunile referitoare la instalarea corectă a centurii de fixare a sistemului de protecție pentru copii pe bancheta din spate, din manualul producătorului. Dacă aveți nelămuriri, consultați un dealer NISSAN sau un atelier autorizat.**
- **Puteți utiliza numai cele două puncte de fixare indicate pe etichetele centurii de fixare.**

### ATENȚIE

**Dacă aveți întrebări cu privire la instalarea pe locul din spate a unui sistem de protecție pentru copii, prevăzut cu centură de fixare, contactați un dealer NISSAN sau un atelier autorizat**

## OBSERVAȚII